



萬鈞教育機構
Man Kwan Educational Organisation



賽馬會毅智書院

THE JOCKEY CLUB EDUYOUNG COLLEGE

毅智天地

第三十一號

地址：天水圍天頌苑
電話：2447 2322 傳真：2447 3058
網址：www.tjec.edu.hk
電郵：eduyoung@tjec.edu.hk



如欲獲取更多本校的資料，可利用此行動條碼到本校網頁瀏覽。

二零一三年十月二十四日

勉訓

校監的話

譚萬鈞教授

新的學年剛開始，很高興全校師生都健健康康的回到校園，迎接新一年的挑戰。

常言道：「好的開始便是成功的一半」，深信你們已為自己訂下目標了，向成功進發。過去我經常與大家分享要提升中、英語文科的水平，讀寫聽講是四個成功的定律，所以能做到每日一讀，一寫，一聽，一講，便能循序漸進邁向成功。

今日我與大家多分享兩個一，「一算」和「一動」，每日一算除了培育同學的運算能力外，同時亦刺激多角度思考，強化腦部的發展；而每日一動明顯是鼓勵同學鍛鍊強健的體魄，要有良好的生活習慣，同時每日抽半小時進行帶氧運動，以保持健康的身體應付學業。

今年適逢賽馬會毅智書院踏入第十五周年，感謝全校師生過去付出的努力，今天能一同分享成果，深信學校會有無數更光輝的十五年；最後祝願大家「天天愛上學，出席百分百」。



校監譚萬鈞教授（第一行中）鼓勵同學鍛鍊強健的體魄，他身體力行，並參與我們的陸運會。

很快已踏入校長一職的第四年，回望過去三年，每天的挑戰皆帶動著學校的進步。有些挑戰平凡得能即時解決，但有些卻只能作部署、努力面對和以客觀分析及評估。例如全港很多中學存在的學生學習差異問題。不管學校屬於那個組別，都有不同學習需要的學生，我校也面對這挑戰。然而，有些學校有較多學業基礎較佳的學生，他們取得全港公開考試的「狀元」成績，替學校營造了「教學良好，成效顯著」的學校形象；但年青人要適應未來社會的變化，不管是「狀元」或是「非狀元」，同學亦需要預計和懂得處理這些變化。

因此，為了讓同學及早適應未來的變化，同學應盡早了解自己感興趣和能發揮其潛能的事。所以，在高小和中學這段成長期讓學生認清自己的潛能便變得最為重要。但青少年潛能的發掘不能用單一的「狀元」成績來判斷，也不能只看學生入讀大學的清單來作學生優秀與否的結論；所以，縱然我說我校已有同學入讀香港大學、香港中文大學、香港科技大學、香港理工大學、香港城市理工大學、香港浸會大學等八大院校這單一的講法，也不足以說明本校同學的實力。因此學校將繼續以「人人可教」的辦學理念，銳意強調學生「多元發展、多元出路」，讓毅智有更多同學得到肯定，為香港這個多元化的社會提供不同的人力資源，包括出色的創業者、藝術創作者、專業人士、騎師、紀律部隊隊員、空姐、表演者等等。如果你也認為年青人應有更多元化的出路和選擇，請你繼續支持我們。只有你們不斷的支持，才能讓我們的學生在學校和夢想的帶領下，活得更精彩！



雷志康校長（右一）十分鼓勵同學參加學術性的比賽，讓同學發揮他們的才華。



雷志康校長(右四)認為多接觸不同的文化能有助同學的個人發展。

輝煌佳績

恭賀5A趙曉霖同學獲元朗天水圍區傑出學生領袖獎

朱會強副校長

5A趙曉霖同學參加馮漢柱教育信託基金資助由萬鈞教育基金協辦「卓越今天，成就將來」(2012-2013)青少年領袖獎勵計劃，當中獲得元朗天水圍區傑出學生領袖獎項，並於九月十四日參與學生領袖訓練日營競逐最優秀學生領袖大獎。



趙曉霖同學(右一)與其他參與者進行角色扮演討論時事問題。

學生感言 5A趙曉霖

這次領袖訓練十分有趣，教我當真正領袖要做的事。透過是次活動，我認清自己的不足。在講者發言中獲益良多，對於以後的日子都非常有用。

在活動中，每個參賽者都有值得我學習的地方，例如溝通、氣度、合作等。在這次活動中，參與者由開始時的保守，再經一段時間的訓練後，變得更放開自己，互相合作，並完滿地完成各活動。



所有獲獎同學的大合照。趙曉霖(第四行左二)為本校獲獎同學。

毅智十五載

優化教學十五載 展現成就創將來

Our 15 years of dynamic success opens the door to our flourishing future

麥美珍副校長

時光荏苒，本校自1999年創校至今已踏入十五載，仍記得15年前開學前的一段時間，各人忙碌準備的情況，仍歷歷在目。15周年的校慶，除了一系列的慶祝活動之外，本校亦將於十二月十九日舉行「明德廣場」的揭幕禮。廣場以四書中的《大學》“三綱領”：明明德，親民，止於至善中的「明德」命名。明德廣場的設立，可令同學明白箇中道理。今年為了慶祝15周年，有舉行多項學術性的活動，除本校同學家長可參加之外，亦邀請其他學校的老師、同學、家長及有興趣的人仕出席活動預告系列一，可參閱以下海報：

可人教育 萬鈞教育機構 Man Kwan Educational Organisation
 賽馬會毅智書院 The Jockey Club EduYoung College

優化教學十五載 展現成就創將來
 Our 15 Years of Dynamic Success Opens the Door to Our Flourishing Future

活動預告系列一

1. 公開課 6/12(五)
2. 毅智籃球明星賽 7/12(六)
3. 十五周年校慶開放日暨學術活動嘉年華 19/12(四)
 - a. 明德廣場揭幕禮
 - b. 師生/家長/校友 藝術作品展覽
 - c. 學術攤位遊戲
 - d. 英文音樂劇 Let It Grow
4. 小學普通話話劇比賽十周年決賽 14/12(六)

費用全免 歡迎參加
 活動及報名詳情，請參閱校網

詳情請參閱下列網址或致電李小姐查詢
 地址：天水圍天德苑
 網址：www.tjcec.edu.hk
 電話：2847 2322
 傳真：2847 3058

十五周年海報。

Students from our school joined the New Zealand study tour last July in order to experience life in a foreign place. Here are some of their comments.



We are hardworking in class.



We are skiing.



We are departing now!

3D Chan Wo Yui

I was happy in Auckland, New Zealand. Two weeks was too short for me since there were so many amazing things to explore there. We were very lucky that the weather in Auckland was very nice when we were there. My host family were very friendly and funny. We chatted every evening after dinner. They told me lots of English jokes and explained local culture. Other than these nice people, my English was also strengthened. We learnt lots of vocabulary and grammar. The reason why I am eager to improve my English is that I want to become a PILOT. This is my lifelong dream. I wish I could fly my own airplane to visit my host family one day. Wait for me, New Zealand. I will return!

5E Ko Tse Chun

I want to share with you my experience in New Zealand. It was a good opportunity for me to communicate with people from other parts of the world and learn their culture and customs. It is said that reading ten thousand books is not as useful as traveling ten thousand miles. Through the study tour, I opened my horizons and became more independent.

The most remarkable activity was the trip to Rotorua. First, we watched the sheep show. The shepherd introduced different types of sheep. The show was very funny because the shepherd talked with us. Then, we took Skyline to the top of a mountain and rode a Luge down. It was so exciting that I wanted to repeat again and again. After lunch, we visited a hot spring and watched a Maori show.

The trip was fabulous. I miss Auckland and all my friends.

6E Yau Lok Yi

The 14-day trip to Auckland was very exciting as we had many special excursions. I would like to introduce two unforgettable experiences, horse riding and skiing.

Before the horse riding, we listened carefully to safety guidelines and horse riding instructions. Then, we changed our shoes and wore a helmet. My horse was big and dark brown. It was called Lenora. She was the grandmother of another horse. I loved my horse because she was friendly and funny. The view along the route was beautiful too.

Snowplanet is the first and only all-year indoor snow resort in New Zealand. People of all ages go there for winter sports such as skiing, snowboarding and tobogganing. After putting on clothes and equipment, we had a brief skiing training where we learnt how to balance on skis, how to walk and stop. I enjoyed the feeling of heading down the snow hill.

I was very glad to join this trip. I made many friends from other schools.



Our farewell party.

中一調適課程

陳綺梅主任

每一年的七月，中一新生都會帶著既驚喜且喜的心情踏進毅智的校園，展開新的學習階段。

本校為了讓同學們得以盡快適應新環境及融入新的圈子，於七月中旬至八月初設有為期三周的「中一調適課程」，讓同學一方面在中、英、數及科學科方面鞏固基礎，另外，在品德培養和紀律上亦有加強訓練。

相信同學們在九月開學時已做好準備，迎接新的開始。



中一新生積極地參與學校舉辦的德育講座。



中一親子迎新日，本校老師及學兄學姊們與新生分享毅智點滴。



中一新生們在「勿濫用救護車服務」講座後參觀救護車，他們對救護車的運作大感興趣。



為新生特別而設的「課外活動宣傳日」，請來Marching Band表演來吸引同學加入。



家長也獲邀出席中一親子迎新日，並渡過了愉快的一天。

中一調適課程結業暨頒獎典禮

趙兆維主任

星期的課程轉眼已過，同學們都懷著喜悅的心情參加中學的首個大型活動——「中一調適課程結業暨頒獎典禮2013」。

典禮當天，本校很榮幸邀得元朗區高級發展主任林漢明先生主禮。典禮程序分為三部份，第一部份是嘉許在調適課程中學科表現出色的同學；第二部份由執行校董容麗珍女士與家長教師會主席張曉紅女士及校友進行真情對話，分享每人的人生歷程，勉勵同學積極參與校園生活，發揮所長，為進入大學及社會裝備自己。最後的一部份尤為精彩，由剛成為毅智大家庭的中一新生，表演一套活潑生動的英語音樂劇Waiting for My Life to Start。學生的投入、熱情和努力，為在座的每一位留下深刻的印象，既為這個暑期調適課程劃上完滿的句號，也為新的學年展開美好的開始。



主禮嘉賓林漢明先生（中）頒發學科表現獎。



執行校董容麗珍女士（中）在「真情對話」環節中勉勵同學。



歡迎同學進入毅智大家庭。



3B郭嘉慧同學囊括5科首名，不讓鬚眉！



4E徐品皓同學囊括5科首名，學貫文理！

2013-2014開學集會 李鴻森首席主任

本年度的開學集會在九月十三日星期五於學校禮堂舉行，當天的集會分上、下兩節進行，上午舉行的是初中集會，而下午舉行的是高中集會。兩節的集會過程緊湊，內容都非常充實，包括有主禮訓勉、行政介紹、學校發展方向及全年重要事項簡介、十五周年校慶啟動禮、上學年學業成績優異同學獎項頒發與學生學習及活動分享心得等。其中最特別的要算是由今年才入讀本校的中一新生所擔綱演出的一齣英語音樂劇，他們只憑暑假期間的中一調適課程後短短幾星期時間的訓練，便有這麼精彩的表演實屬難得。



5A吳劍波同學連續三屆囊括5科或以上首名，成績驕人！



各位校董參與十五周年校慶啟動禮。



主禮嘉賓校監譚萬鈞教授(中)致訓勉。



中一學生表演英語音樂劇。

中四聯校學習營

洪瑞明首席主任

為了讓中四級同學訂立三年後參加香港中學文憑考試的學習目標及掌握應試技巧，本校辦學團體屬下三所中學，在九月二十八日在伯裘書院舉辦聯校中四學習營，集三校師生力量，濟濟一堂，互相觀摩及學習。

學習營內容豐富，參與師生超過600人。先由萬鈞教育機構主席譚萬鈞教授致開幕辭，繼有攀山教練黎志偉先生分享其車禍後在輪椅上如何克服困難，堅持攀山教練的事業；學生

再分成12組，每組13人左右，出席兩場學習營活動包括學術分享和個人成長活動。同學需將當天所學或心得寫在小冊子內。

透過小冊子和問卷分析，反映學生都能從學習營中有所得着。三校學生互相認識、上課、參與活動，做到互相觀摩及學習，亦為未來三年學習訂下目標和掌握各科學習技巧。



同學們正參與有關生涯規劃的工作坊。



同學完成講座及工作坊後，專心完成小冊子及準備匯報。



中四同學共聚一堂，出席機構所舉辦的中四聯校學習營。

服務

義工服務

張玉儀主任

在三月份，我們參加了周永勤議員舉辦的青少年義工領袖培訓計劃，計劃內容包括義工培訓、學習撰寫服務計劃和聯絡服務機構及到澳門作交流活動。在此計劃裏，同學與中華基督教青年會幼稚園學生一起遊戲、說故事、扭汽球等，並到洪水橋屈柏雨老人中心，與長者們進行硬地滾球比賽，又協助他們清潔家居，服務充實而有意義。

在澳門考察期間，學生參觀了澳門大學、澳門立法會、大三巴、土生葡人協會、澳門海事博物館及漁人碼頭等，讓學生有機會了解當地的學制和政治體制，從名勝中感受澳門獨有的生活文化。



高些，再高些，快抹到污漬了！



與長者比拼硬地滾球。



學生與社工協助長者曬棉被。



同學們正在帶領活動。

領導

學生會活動

劉代歡老師

不經不覺，本校學生會已來到第十五屆。本年度候選學生會的揭幕儀式，已於九月二十五日的早會順利進行，一連串的競選活動亦隨之展開，本年參選學生會的內閣共有兩個，分別是1號Combo及2號Reform。

兩個競選內閣都密鑼緊鼓，積極宣傳，爭取同學的選票，希望同學繼續支持學生會，盡毅智學生的責任，為支持的一閣投下神聖一票。



剪綵揭幕的一刻。



1號候選內閣COMBO。



2號候選內閣REFORM。



候選內閣主席在校長雷志康先生（左）的見證下進行宣誓。



獲推薦隊員與導師合照。

2012年至2013年制服隊伍傑出隊員選舉

本校共開設四隊制服隊伍，包括童軍、女童軍、聖約翰救傷隊及交通安全隊，目的為提升同學的團隊精神，從而培育具領導才的領袖。每年各隊均積極推動隊員參與不同的訓練、考取專章，服務等活動。

為鼓勵隊員積極的參與，每隊均設傑出隊員獎勵，七月初經導師推薦及面試後，四隊的傑出隊員分別是5E張民志(童軍)、3A吳冰儀(女童軍)、3B鄧曉峰(聖約翰救傷隊)及5C李奮達(交通安全隊)。



面試一刻。



我們出發了!



升旗禮後於天安門廣場合照。

香港青少年制服團體同心同根萬里行2013

本校兩名女童軍及四名交通安全隊隊員參加了香港青少年制服團體同心同根萬里行2013交流團，先後到北京及內蒙古呼和浩特考察和交流，在九日八夜緊密的行程中，除了到不同的文化景點，例如萬里長城、人民大會堂、北京老胡同及近距離在天安門廣場欣賞莊嚴的升旗禮外，更獲國家副主席李源潮先生接見；他鼓勵香港的年青人要發奮上進。

在內蒙古呼和浩特除了去過黃河源頭之一的响沙灣(沙漠)外，更有機會參觀伊利集團的生產，了解國家經濟的發展。

總括而言，九日的行程雖然辛苦，但獲得的知識更加重要，因為當中大部份的景點，不是在書本中學到，亦不是一般旅行團可安排參觀的，同學們日後應主動爭取參與機會。



不到長城非好漢。

今年的暑期工作實習計劃，中六及中五級分別約有十位同學參加，前者是由香港區專業聯盟及元朗區中學校長會合辦，而後者則是Project Share推行的追夢計劃。此計劃的目的是讓同學能親身經歷各種職業的特色，從而對自己將來的生涯規劃作出更理想的抉擇。



追夢計劃的成員——（後排左至右）梁俊浩、鍾曉霖、秦敏婷、姚國顯、何詠霖、張諾彤、陳詠婷、許文強。



許文強（左二）及公司Haac的同事。

我的「追夢計劃」

6E 梁俊浩

暑期中，大部份的中學生們都在玩耍，想著到不同的地方遊玩，而我就有一個十分充實的暑假，因為我參加了Project Share。

參加 Project Share，我感到十分的榮幸，因為在成為實習生之前，要經過一個困難的考驗，就是面試。這對於很少參與面試的我來說，實在有點困難，而且還要用英文進行，真的是需要很大的勇氣。結果，我過關了，我感到成為實習生的機會十分難得。

我所實習的範疇是教育，我的英文成績不夠其他科目好，跟其他實習生相比，可以說是天壤之別。當實習的第一天，我十分緊張和擔心。因為我有點擔憂要面對陌生的環境，而且我知道實習的地方Golden Path Education主要是以英語作交流，說真的我有點害怕。但當我見到自己的老闆和其他實習生後，我所擔心的都放下了，因為Miss Rhiannon和其他實習生都很友善。起初，我跟Miss Rhiannon溝通上有一點困難，但這個問題得到其他人的幫助後便迎刃而解。

在這幾星期裏，我學會了以不同的方式教育小孩子，例如是歌劇、話劇、合唱團等，讓我知道教育的方法有很多，不只是坐在課室上課。在這四星期的英語浸淫下，我的英語進步了不少，這是一件值得高興的事。我很高興能夠在這地方工作，讓我發現自己的選擇是沒有錯的，如果可以再實習一次，我也十分願意，因為那工作是十分充實，十分快樂和有意義的!!

元朗區中學生暑期見習計劃 (2012-2013) 6E 何樂融

於暑假當實習生的期間，我成了香港四大會計師行之一——德勤的成員。我往實習的部門是市場推廣部，而我的工作包括出席德勤舉辦的社區活動及替公司的同事申報公幹費用等。當中，我亦遇到不少的挑戰，而令我最印象深刻的是出席公司所舉辦的社區活動後，要提交活動報告。其後，上司要求我將自己的報告翻譯成英文，並同時替其餘兩位外國實習生的報告作翻譯後將兩者的中、英版本重新整合。這是一項很大的挑戰，但我卻可以藉此訓練自己的英語能力，並且挑戰自己。這使我明白到從困阻中學習是必經的階段，他日完成工作後，除成功感外，也能增添個人的自信。



何樂融同學的工作証。



何樂融(左)及其公司的同事。

離開母校，獨自走到香港科技大學展開新一階段的校園生活，面對新環境及一個個陌生的面孔，實在難以馬上適應過來。

儘管如此，我還是對大學生活充滿憧憬。在大學學習，不會再有老師提醒我們繳交功課，而且上堂時間由自己自由調配，與中學生活形成鮮明的對比。但是在自由的背後，反而突顯出自律的重要性，因為一旦鬆懈下來便會落後於人，被他人超前。因此，我並沒有因入讀大學而感到自滿，反而是藉著結識校內其他努力不懈的朋友而為自己訂下新的目標，繼續超越自己。

「學海無涯，唯勤是岸。」雖然這是一句老生常談的說話，但卻道出學習的真諦。學習從沒有捷徑，只有勤奮方可嚐到成功的果實，讀書如是，工作也必如是。現實中每人也有一個專屬自己的夢想，但若然我們只懂心存僥倖而不會盡力爭取。夢想，終歸會是一個夢想。盼望各位能把握自己珍貴的光陰，為自己未來努力奮鬥。



鄧國樑（第二行右二）與他的大學同學。



宿舍生活十分精彩。

2012-2013校友會週年聚餐

張麗花老師

七月六日是校友會聚餐的大日子，很多校友特地回到母校與老師們聚首一堂。當日我們邀請了校監譚萬鈞教授及雷校長為我們致詞，還有不同的遊戲及大抽獎，校友的表演及分享環節亦將整個盛會引領至高潮，各人盡興而歸。



新一屆校友會幹事成員。



校友們表演助慶。



校監譚萬鈞教授（右）親切地關懷校友及其家人。



校友會聚餐大合照。

教師專業發展

聯校教職員表揚晚宴2013

劉玉珍首席主任

本年度的聯校教職員表揚晚宴，於十月四日在一片歡呼聲中揭開序幕，晚會中的嘉賓和老師們衷心為獲表揚的傑出老師和職工送上熱烈的掌聲恭賀。

教育局西貢區總學校發展主任程耀源先生為是次晚宴的主禮嘉賓，既為我們送上勉語，亦為我們頒發獎項予獲表揚的「傑出老師」，包括陳綺梅主任、陳愛芳老師和劉代歡老師及獲得「傑出職工」的李艷珍女士、黃淑瑋小姐及梁玉鳳女士。

正如校監譚萬鈞教授所言，每一位也是值得欣賞和表揚的老師和職工，大家在不同的崗位上均全力以赴，為學生建立起一個充滿愛與關懷的大家庭，讓他們健康快樂地成長！



獲「傑出老師」獎項包括：劉代歡老師(左二)、陳愛芳老師(左三)及陳綺梅主任(右一)。



校監譚萬鈞教授(右)陪同主禮嘉賓程先生(中)頒發優秀老師獎項給毅智書院全體老師，由雷志康校長(左)代表接受。



主禮嘉賓教育局西貢區總學校發展主任程耀源先生(中)正接受校園電視台訪問。



獲「傑出職工」獎項包括：李艷珍女士(左二)、黃淑瑋小姐(左三)及梁玉鳳女士(右一)。



老師們聚首一堂。

教師專業發展

老師分享會 黃志強主任

臨近開學的日子，在今年的八月二十八日，我校舉行了2013-2014年度老師聯誼及表揚、分享會。

我們先讓老師分成六組，各組員在自後的各個環節中需相互合作，彼此扶持。節目開始，先是一輪搶答激烈的「校情檢視問答比賽」，但見連連妙語，個個爭先，氣氛即就熾熱起來。在隨後的聯誼活動中，都是一些巧妙的設計，總攬團隊精神，鬥智弄力於一身，更見各組老師們的全情投入，「落力演出」。遊戲節目完結後，雷校長對我校的教師團隊作出嘉許、表揚，並勉勵大家同心協力，共創美好將來。壓軸環節，老師們在一張又一張色彩繽紛的「心意卡」上，默默寫上道謝、讚美、期許、祝福之詞，相互送贈。當日的節目，也就在此諧和與溫馨的氣氛下作結。



左右逢源，高下交接，小心！



郁手郁腳，分數得著！



教師團隊大合照。



全場總冠軍隊伍。

Professional Development of EC English Teachers

Miss Leung Pui Yan

In June, we were honored to have our School Manager, Professor Man Yee Fun, Evelyn sharing with our English teachers on the topic "Enhancing students' interest and motivation in learning English". It provided us a good opportunity to reflect on our teaching strategies, and was an inspiration to us to work tirelessly for students' better enjoyment and performance in learning English.



Group interaction among teachers.



A good chance for sharing our pedagogy.



A rewarding day for our English teachers.



Professor Man and our Principal, Mr. Lui.

擔任家教會老師委員這個角色已有五、六年的光景，不是為人父母的我，總覺得家校合作這條路很難行：中學生的家長較少參與學校事務，家長愈來愈公務繁忙難以抽身出席學校活動，學生對於父母參與學校活動感到尷尬，這些都是我們家教會面對的難題，我相信亦是其他中學都會面對的。

但是家校合作這條路卻是必須走下去的。

家長們，你們相信我們會用心教導你的子女嗎？老師們，你們相信家長是願意與我們合作嗎？同學們，你們相信老師和家長聯手，其實並不是一定說你的「壞話」？

經常聽到一些同學「不批准」父母來校參與活動，彷彿家長的行動自由要他們的准許。說實在，老師和家長聯手，並不是一定會對付你們，可能是提供多一個意見給你，提供多一條出路給你。我有畢業班的同學這樣寫一封信給我，「老師，你連我跟媽媽吵架你也幫忙排難解紛，這些都不是你的工作……」老師要見家長，不一定是說你的是非；家長要求到校見老師，未必一定是針對你。我們並不是處於對立面，因為合作不是為了少一個敵人，合作是為了令這個團隊更強大，最終得益的，是三方面。

新學年剛開始，家教會將會有一連串的活動需要你們的參與和支持，希望屆時能與更多家長有更多分享及互動！



七月份舉辦的中一親子迎新日。



他們在玩什麼遊戲？



家教會代表出席聯校教職員表揚晚宴，家長們準備了禮物送給校監譚萬鈞教授(左二)及執行校董容麗珍女士(左三)。



陸運會結束後，家教會代表與老師和同學們一起慶祝校監譚萬鈞教授(中)的生日。

多元學習

活動花絮



1D班同學在老師指導下使用平板電腦上課，學習氣氛更濃。



American Women's Association到本校教授同學餐桌禮儀。



同學在中六班際籃球比賽中的英姿。



校友高杏兒（第一行右三）作皮革班導師，同學與導師及製成品合照。



6B班為陸運會啦啦隊比賽高級組冠軍，真有活力！